

**MATERASSINO AD ARIA AD ELEMENTI INTERCAMBIABILI**  
**INTERCHANGEABLE CELL AIR MATTRESS**  
**MATELAS PNEUMATIQUE À AIR À ÉLÉMENTS INTERCHANGEABLES**  
**LUFTBLASEN-MATTE MIT AUSWECHSELBAREN ZELLEN**  
**COLCHÓN DE AIRE CON ELEMENTOS INTERCAMBIABLES**  
**COLCHÃO DE AR COM ELEMENTOS TROCÁVEIS**  
**ΜΙΚΡΟ ΣΤΡΩΜΑ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**  
**MATERACYK POWIETRZNY Z WYMIENNYMI ELEMENTAMI**  
**CSERÉLHETŐ ELEMES LEVEGŐS MATRAC**

فرش هوائي بعناصر قابلة للتبديل والتغيير

<b>REF</b> 28516	<b>SOLO MATERASSO MATTRESS ONLY</b>	<b>MANUALE D'USO E MANUTENZIONE USE AND MAINTENANCE BOOK INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN BETRIEBS UND WARTUNGS ANWEISUNGEN MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ PODRĘCZNIK EKSPLOATACJI I KONSERWACJI HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV</b>
<b>REF</b> 28517	<b>SOLO COMPRESSORE PUMP ONLY</b>	<b>دليل الإستعمال والرعاية</b>
<b>REF</b> 28518	<b>MATERASSO + COMPRESSORE MATTRESS + PUMP</b>	

**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

**ACHTUNG:** Die Bediener müssen vorher dieses Handbuch gelesen und verstanden haben, bevor sie das Produkt benutzen.

**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

**ATENÇÃO:** Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

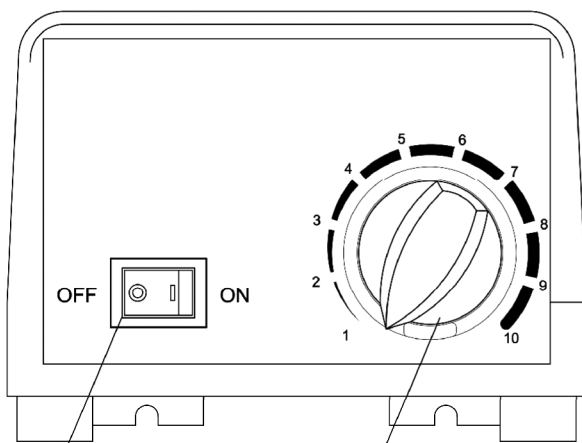
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Οι χειριστές αυτού του προϊόντος πρέπει να διαβάσουν και να καταλάβουν πλήρως τις οδηγίες του εγχειριδίου πριν από την χρήση του.

**UWAGA:** przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu operatorzy muszą przeczytać podręcznik i upewnić się, iż wszystko to, co jest w nim napisane jest dla nich jasne i zrozumiałe

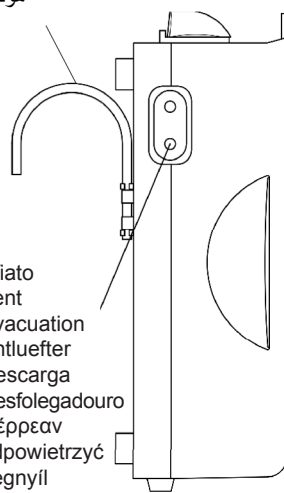
**FIGYELEM:** Az üzemeltetők olvassák el és teljesen értsék meg a jelen kézikönyv tartalmát a termék használata előtt.

على العمال قراءة وفهم هذا الدليل بكامله قبل البدء باستعمال المنتج.





Ganci  
Hooks  
Crochets  
Haken  
Ganchos  
Ganchos  
άγκιστρα  
haki  
Kampó  
هوكس



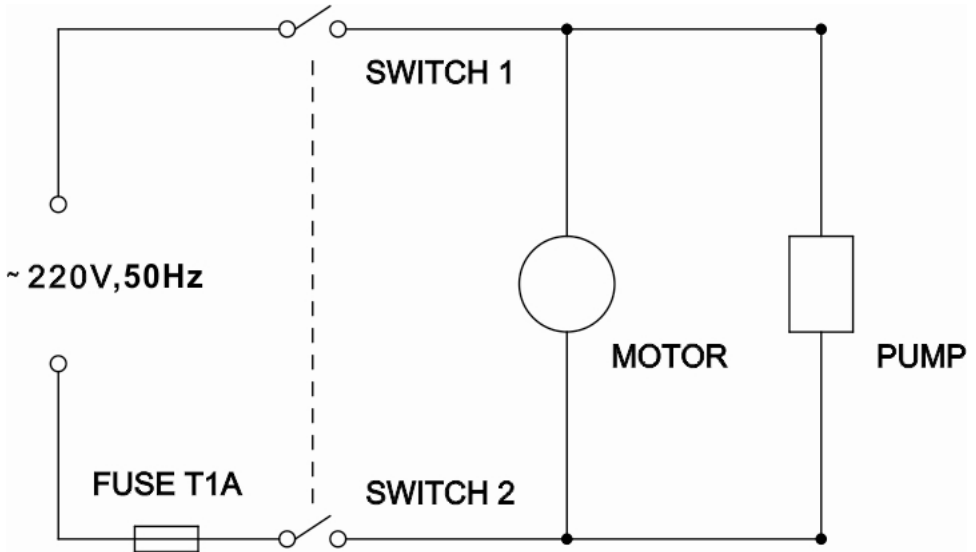
Sfiato  
Vent  
Évacuation  
Entluefter  
Descarga  
Resfolegadouro  
διέρρευαν  
odpowietrzyć  
Légnyíl  
تنفيس

Alimentazione  
Power  
Courant  
Strom  
Corriente  
Alimentação  
Ρεύμα  
Prąd  
Áram  
تيار

Manopola regolazione pressione  
Pressure adjustment dial  
Bouton de réglage de la pression  
Luftdruckgriff  
Manivela de regulación de la presión  
Punho de regulação da pressão  
Λαβή ρύθμισης της πίεσης  
Gałka regulacji ciśnienia powietrza  
Nyomást szabályozó kezelőgomb  
مفتاح ضبط الضغط

Schema elettrico  
Circuit diagram  
Schéma électrique  
Stromlaufplan  
Esquema eléctrico  
Esquema elétrico  
Ηλεκτρικό διάγραμμα  
Schemat elektryczny  
Elektromos kapcsolási rajz

التخطيط الكهربائي



### Υποδείξεις

Το στρώμα εναλλασσόμενης πίεσης αποτελείται από δυο μέρη: το στρώμα και την αντλία. Η αντλία χρησιμοποιεί ένα μικρό συμπιεστή, χαρίζοντας σιωπηλή λειτουργία και υψηλή ενεργειακή απόδοση. Το πάνελ ελέγχου είναι απλό και εύκολο στην χρήση. Το στρώμα εκτονώνει την πίεση με την ακολουθία εναλλασσόμενου ξεφουσκώματος και φουσκώματος κυψελών αέρα σε διαστήματα 6 χρονομετρημένων λεπτών. Είναι ευρέως γνωστό ότι η συνεχής πίεση μιας οστικής προεξοχής είναι η κύρια αιτία των δερματικών τραυματισμών. Η συνεχής κίνηση της μονάδας μειώνει τις περιοχές σταθερής πίεσης και αυξάνει την κυκλοφορία του αίματος.

### Χρήση

1. Τοποθετήσατε το στρώμα στο κρεβάτι με τρόπο ώστε το άκρο του ελαστικού σωλήνα να βρίσκεται στα πόδια του κρεβατιού.
2. Χρησιμοποιώντας τα ενσωματωμένα άγκιστρα, αναρτήσατε με ασφαλή τρόπο την αντλία στο βάθος του κρεβατιού ή τοποθετήστε την σε μια επιφάνεια επίπεδη και λεία.
3. Συνδέσατε τους σωλήνες αέρα από το στρώμα στην αντλία.
4. Συνδέστε την αντλία σε μια πρίζα στον τοίχο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας βρίσκεται μακριά από δυνητικούς κινδύνους.
5. Πατήστε τον διακόπτη εκκίνησης στο πάνελ ελέγχου της αντλίας. Η αντλία θα αρχίσει να φουσκώνει το στρώμα.
6. Μετά το φούσκωμα, ρυθμίστε το στρώμα χρησιμοποιώντας την λαβή της αντλίας.

### Προσοχή



1. Μην καπνίζετε επάνω ή κοντά στην αντλία.
2. Διατηρήστε την αντλία μακριά από τις θερμαινόμενες επιφάνειες.
3. Κίνδυνος έκρηξης όταν χρησιμοποιείται με την παρουσία εύφλεκτων αναισθητικών.
4. Αντικαταστήστε την ασφάλεια κατά τις υποδείξεις: F1A 250V.  
Τροφοδοσία: AC 230V 50/60Hz; 0.1A

### Χαρακτηριστικά του προϊόντος

<b>Διαστάσεις</b>	
ΣΤΡΩΜΑ (μήκος x πλάτος x ύψος)	183cm×89cm×7.5cm
ΑΝΤΛΙΑ (μήκος x πλάτος x ύψος)	26cm×13cm×10cm
<b>ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b>	
ΒΑΡΟΣ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ	4.5 kg
ΒΑΡΟΣ ΑΝΤΛΙΑΣ	1.4 kg
<b>ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ</b>	
ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΑΣΘΕΝΗ	100 kg
<b>ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b>	
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	AC230V50/60Hz,0.1AMAX
ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ	F1A 250V
<b>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ</b>	
ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	18°C - 34°C (65°F - 94°F)
Σχετική υγρασία	10% - 95%
ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ	
Λειτουργία περιβάλλοντος	-18°C - +43°C (0°F - 110°F)
Σχετική υγρασία	10% - 95%



**ΧΩΝΕΥΣΗ:** Το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού. Οι χρήστες πρέπει να φροντίσουν για την χώνευση των συσκευών μεταφέροντάς τις σε ειδικούς τόπους διαχωρισμού για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για περισσότερες πληροφορίες στους χώρους συγκέντρωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία του δήμου παραμονής σας, το τμήμα χώνευσης τοπικών απορυμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Σε περίπτωση λανθασμένης χώνευσης υπάρχει κίνδυνος εφαρμογής κυρώσεων βάσει των κρατικών νόμων.

### ΣΥΝΟΗΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Συγχαίρουμε μαζί σας που αγοράσατε ένα δικό μας προϊόν. Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα υψηλά ποιοτικά πρότυπα τόσο των υλικών όσο και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει για 12 μήνες από την ημερομηνία απόκτησης του GIMA. Κατά την διάρκεια ισχύος της εγγύησης θα φροντίσουμε για την επιδιόρθωση και / ή την δωρεάν αντικατάσταση όλων των υλικών που θα παρουσιάσουν βλάβη λόγω αποδειγμένου προβλήματος κατασκευής, με εξαίρεση τα εργατικά έξοδα ή έξοδα μετακίνησης, μεταφορές και συσκευασίες. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα τα αναλώσιμα υλικά. Η αντικατάσταση ή επιδιόρθωση που γίνεται κατά την περίοδο εγγύησης δεν έχουν σαν αποτέλεσμα την επιμήκυνση του χρόνου εγγύησης. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που: η επιδιόρθωση γίνεται από προσωπικό όχι εγκεκριμένο και με ανταλλακτικά όχι αυθεντικά, ζημιές ή ελαττώματα που προκλήθηκαν από αμέλεια, χτυπήματα ή κακή χρήση. Η GIMA δεν ευθύνεται για κακή λειτουργία σε ηλεκτρονικές συσκευές ή software που προέρχονται από εξωτερικούς παράγοντες όπως: ανεβοκατεβάσματα ηλεκτρικής τάσης, ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ραδιοφωνικές παρεμβολές, κ.λ.π.. Η εγγύηση παύει να έχει ισχύ εάν δεν τηρηθούν οι ως άνω κανόνες και εάν ο αριθμός μητρώου ( εάν υπάρχει ) έχει απομακρυνθεί, σβηστεί ή αλλοιωθεί. Τα προϊόντα που θεωρούνται με βλάβη πρέπει να αντικατασταθούν αποκλειστικά και μόνον από τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκαν.

Αποστολή εμπορευμάτων κατευθείαν στην εταιρεία GIMA θα επιστραφούν.